Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 878/2011

av den 2 september 2011

om ändring av förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

(EUT L 228, 3.9.2011, s. 1)

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EUT L 245, 22.9.2011, s. 22 (878/2011)

▼B

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 878/2011

av den 2 september 2011

om ändring av förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/273/Gusp av den 9 maj 2011 om restriktiva åtgärder mot Syrien ([1]), som antogs i enlighet med avdelning V, kapitel 2, i fördraget om Europeiska unionen.

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Den 9 maj 2011 antog rådet förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien ([2]).

(2) I rådets beslut 2011/522/Gusp av den 2 september 2011 om ändring av beslut 2011/273/Gusp ([3]) föreskrivs ytterligare åtgärder som bör antas, inbegripet förbud mot inköp, import eller transport från Syrien av råolja och petroleumprodukter samt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för ytterligare personer och enheter som gynnas av eller stöder regimen. De ytterligare personer, enheter och organ som ska omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser förtecknas i bilagan till det beslutet.

(3) Eftersom vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt krävs lagstiftningsåtgärder på unionsnivå för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska operatörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.

(4) Delar av samarbetsavtalet med Syrien ([4]) har partiellt tillfälligt upphävts genom rådets beslut 2011/523/EU av den 2 september 2011 ([5]).

(5) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningsfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

(6) Det bör klargöras att överlämnande och vidarebefordran av nödvändiga handlingar till en bank för slutlig överföring till en person, en enhet eller ett organ som inte finns med i förteckningen för sådana betalningar som tillåts enligt artikel 9 i denna förordning inte innebär att tillgångar ställs till förfogande i den betydelse som avses i artikel 4.2 i denna förordning.

([1]) EUT L 121, 10.5.2011, s. 11.
([2]) EUT L 121, 10.5.2011, s. 1.
([3]) Se sidan 16 i detta nummer av EUT.
([4]) EGT L 269, 27.9.1978, s. 2.
([5]) Se sidan 19 i detta nummer av EUT.

▼B

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 442/2011 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 ska följande led införas:

”g) försäkring: en förbindelse eller ett åtagande genom vilket en eller flera fysiska eller juridiska personer till en eller flera andra personer, som motprestation för betalning, är skyldiga att, om en risk förverkligas, tillhandahålla en ersättning eller förmån enligt villkoren för förbindelsen eller åtagandet,

h) återförsäkring: den verksamhet som består i att överta risker som överlåts av ett försäkringsföretag eller ett annat återförsäkringsföretag eller, när det gäller de försäkringsgivare som uppträder under namnet Lloyd’s, även den verksamhet som består i att risker, som överlåts av en medlem av Lloyd’s, övertas av ett annat försäkrings- eller återförsäkringsföretag än Lloyd’s,

i) petroleumprodukter: de produkter som förtecknas i bilaga IV.”

2. Följande artiklar ska införas:

”Artikel 3a

Det ska vara förbjudet att

a) importera råolja eller petroleumprodukter till unionen om de

i) har sitt ursprung i Syrien eller

ii) har exporterats från Syrien,

b) köpa råolja eller petroleumprodukter som befinner sig i eller har sitt ursprung i Syrien,

c) transportera råolja eller petroleumprodukter om de har sitt ursprung i Syrien eller exporteras från Syrien till ett annat land,

d) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd, inbegripet finansiella derivat, liksom försäkring och återförsäkring, som har en nära anknytning till förbuden i leden a, b och c, och

e) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de förbud som avses i led a, b, c eller d.

Artikel 3b

Förbuden i artikel 3a ska inte gälla

a) uppfyllandet av en förpliktelse, senast den 15 november 2011, som följer av ett avtal som ingicks före den 2 september 2011, under förutsättning att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som önskar uppfylla förpliktelsen i fråga minst sju arbetsdagar i förväg har anmält aktiviteten eller transaktionen till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade och som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, eller

▼B

b) inköp av råolja eller petroleumprodukter som hade exporterats från Syrien före den 2 sepetember 2011 eller, om exporten ägt rum i enlighet med led a, senast den 15 november 2011.”

3. Artikel 5.1 ska ersättas med följande:

”1. Bilaga II ska omfatta en förteckning över de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som i enlighet med artikel 4.1 i beslut 2011/273/Gusp av rådet har fastställts vara personer som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien, personer och enheter som gagnas av eller stöder regimen, eller personer och enheter som har anknytning till dem.”

4. Artikel 6 ska ändras på följande sätt:

a) I första punkten ska leden c och d ersättas med följande:

”c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,

d) nödvändiga för extraordinära kostnader, förutsatt att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har meddelat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen av vilka skäl den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas,”

b) I första punkten ska följande led läggas till:

”e) avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål, eller

f) nödvändiga av humanitära skäl, till exempel för att tillhandahålla och underlätta tillhandahållande av humanitärt bistånd, för att tillhandahålla utrustning och förnödenheter som är nödvändiga för grundläggande civila behov, inbegripet livsmedel och jordbruksmaterial för tillverkning av livsmedel, läkemedel eller för evakueringar från Syrien.”

c) Den andra punkten ska ersättas med följande:

”Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna artikel, inom fyra veckor efter att tillståndet beviljats.”

5. Följande artikel ska införas:

”Artikel 10 a

Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av de åtgärder som införs genom denna förordning, får beviljas Syriens regering, eller någon annan person eller enhet som gör ett anspråk genom Syriens regering eller på Syriens regerings vägnar.”

▼B

Artikel 2

Bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011 ska ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

Artikel 3

Bilaga II till den här förordningen ska införas som bilaga IV till förordning (EU) nr 442/2011.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA I

▼C1

Följande ska läggas till i förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011.

▼B

A. **Personer**

	Namn	Personuppgifter (födelsedatum, födelseort…)	Skäl	Datum för införande
1.	Fares CHEHABI		Ordförande i industri- och handelskammaren i Aleppo. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Ordförande i industrikammaren i Damaskus (Zuhair Ghraiwati Sons). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Grundare av Akhras Group (råvaror, handel, bearbetning och logistik) i Hums (Homs). Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Ordförande i Issam Anbouba Est. for agro-industry. Stöder den syriska regimen ekonomiskt.	2.09.2011

B. **Enheter**

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Datum för införande
1.	Mada Transport	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, tfn: + 963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Filial till Holding Cham (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, tfn: + 963 11 99 62)	Ekonomisk enhet som finansierar regimen.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr.Damascus P.O. Box: 2337 Damaskus Arabrepubliken Syrien tfn: + 963 11 245 67 77 och + 963 221 86 02 Fax: + 963 11 223 79 38 och + 963 221 11 86 E-post: Publicrelations@reb.sy, Webbplats: www.reb.sy	Statsägd bank som ger finansiellt stöd till regimen.	2.09.2011

▼B

BILAGA II

”BILAGA IV

Förteckning över petroleumprodukter och HS-nummer

HS-nummer	Beskrivning
2709 00	Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten
2712	Vaselin; paraffin, mikrovax, ”slack wax”, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten
2715 00 00	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, ”cut backs”)”.